

Vocal score

Six Celtic Songs

David Sumblar

(1983 – revised 2018)

Six Celtic Songs

For Christopher Underwood

David Sumbler (1983 – revised 2018)

The Sally Gardens

Un poco lento (♩ = 76)

Baritone

mp

Down

Un poco lento (♩ = 76)

mp espressivo

4

by the Sal - ly gar - dens my love and I did meet, She passed the Sal - ly

9

gar - dens with lit - tle snow-white feet. She bid me take love ea - sy, as the

14

leaves grow on the tree, But I being young and fool - ish with her did not a -

19

gree. In a

23

field by the ri - ver my love and I did stand And on my lean-ing

28

shoul - der she laid her snow-white hand; She bid me take life

32

ea - sy, as the leaves grow on the weirs, But I was young and fool-ish, and

Wrth Fynd efo Deio i Dywyn
Going with Deio to Tywyn

Allegro (♩ = 126)

37

now am full of tears. Mi dderbyniais bwt o lythyr Fa-la-la-la-la-la-la-la
 One day I received a let-ter Fa-la-la-la-la-la-la-la

Allegro (♩ = 126)

43

la, la, la. O-ddiwrth Mistar Jones o'r Brithdir Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Ac yn hwn-nw'r
 la, la, la. 'Twas from Mister Jones of Brithdir Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. He asked if I

49

oedd o'n go-by'n Fa-la-la-la-la - la-la, la, la. Awn i he-fo De-io i Dywyn Fa-la-la-la-la-la-la-la-
 would be go-ing Fa-la-la-la-la - la-la, la, la. Off with De-io down to Tywyn Fa-la-la-la-la-la-la-la-

55

la, la, la. Bûm yn hir yn sad gy-sid-ro Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Prun oedd or-au
 la, la, la. I thought long and hard a-bout it Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Yes, I'd go and

61

mynd ai peid-io Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Ond wedi'r oll bu i mi gychwyn Fa-la-la-la-la - la-
 then I'd doubt it Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. But I de-ci-ded I'd be go-ing Fa-la-la-la-la - la-

67

la, la, la. He - fo De - io i ffwrdd i Dywyn Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la.
la, la, la. Off with De - io down to Tywyn Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la.

73

Fe gych-wynnwyd ar nos We - ner
We be - gan quite late on Fri - day

78

Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Dod i Fawddwy er-byn sw - per Fa-la-la-la-la-la-la-la-
Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Pret-ty soon ar - rived at Mawddwy Fa-la-la-la-la-la-la-la-

83

la, la, la. Fe gaed y - no uwd a me-nyn Fa-la-la-la-la - la-la, la, la.
 la, la, la. We had sup - per there that evening Fa-la-la-la-la - la-la, la, la.

88

Wrth fynd he - fo De - io i Dy-wyn Fa-la-la-la-la-la-la-la - la, la, la. Dod ym-laen ac
 Going with De - io down to Ty-wyn Fa-la-la-la-la-la-la-la - la, la, la. We went far-ther

93

heib--io i'r Ddi-nas Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Ba - ra a chaws a gaed yng Ngwanas
 on past Di-nas Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Stopped for bread and cheese at Gwa-nas

98

Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Trwy Dalyllyn yr aem yn llin - yn Fa-la-la-la-la - la-
 Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. *Through Talyllyn we kept on trav'-ling Fa-la-la-la-la - la-*

103

la, la, la. Wrth fynd he - fo De - io i Dy - wyn Fa-la-la-la-la-la-la-la-
 la, la, la. *Going with De - io down to Ty - wyn. Fa-la-la-la-la-la-la-la-*

107

la, la, la.
 la, la, la.

sf

Meno mosso*mf*

112



Os bydda'i byw un flwyddyn e - to Fa-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Mynna'n hu-laeth
 If in a twelvemonth I'm still liv - ing Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. All my mo - ney

Meno mosso*mf**sempre arpeggiando*

117



iawn gy - ni - lo; Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Mi gof bles - er
 I'll be sav - ing Fa-la-la-la-la-la-la-la-la, la, la. Then once more you'll

121



a - nghyffre - din Fa - la - la-la-la - la-la, la, la. Wrth fynd he - fo
 see me go - ing Fa - la - la-la-la - la-la, la, la. Off with De - io

125

allargando*f*

De - io i Dy - wyn Fa - la - la - la - la - la - la - la, la, la.
 down to Ty - wyn. Fa - la - la - la - la - la - la - la, la, la.

allargando

12

f

The Fidgety Bairn

128 **Moderato** (♩. = 84)

Moderato (♩. = 84)

mp

132

Hush, my dear. The gal - lop-in' men Ride through the brack - en and ride owre the ben;

136

Mam-my - 'll watch her sleep - in' hen, So close your een my dear - ie. Close your een and

141

greet nae mair, O, but your mith-er's he'rt is sair, Dad-dy's a-sleep in the big rock-in' chair, So

146

close your een my dear - ie. O, will ye nev-er le'rn? Ne'er ne'er was sic a bairn! O,

151

will ye nev-er le'rn? Ne'er ne'er was sic a bairn! O, will ye nev-er le'rn? Ne'er ne'er was sic a bairn! O,

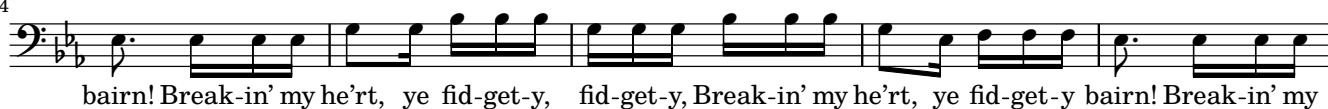
155

will ye nev-er le'rn? Ne'er ne'er was sic a bairn! Break-in' my he'rt, ye fid-get-y, fid-get-y, Break-in' my

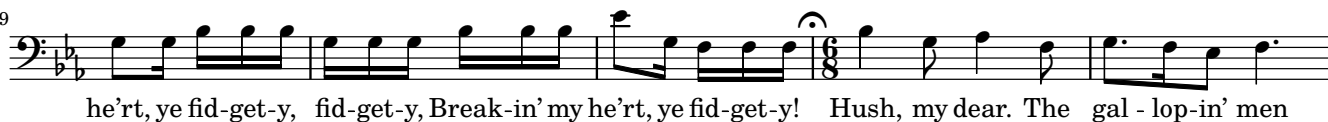
159

he'rt, ye fid-get-y bairn! Break-in' my he'rt, ye fid-get-y, fid-get-y, Break-in' my he'rt, ye fid-get-y

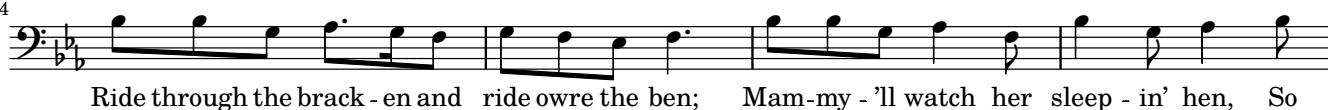
164



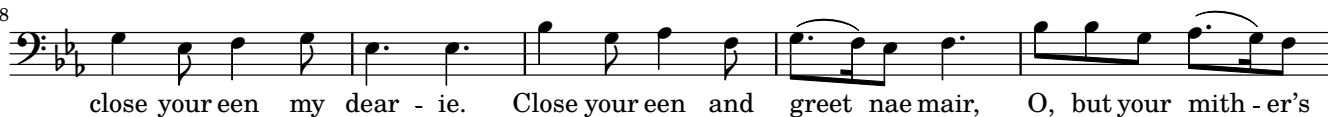
169



174



178



183



The Bonny Earl o' Moray

188

Marcia funebre – quasi adagio (♩ = 50)

mf

Ye Hie-lands and ye Low-lands, O, where hae ye

195

been? They hae slain the Earl o' Mo-ray, And laid him on the green. He was a braw gall-ant And he

202

rade at the ring; And the bon-nie Earl o' Mo-ray_ He might hae been a king. O lang, lang will his

mf *mp*

209

La - dy look from the Cast-le Doune, Ere she see the Earl o' Mo-ray_ come sound-in' through the

cresc. *f*

215

toun. O wae tae ye, Hunt-ley, And where-fore did ye sae? I

mp *p* *cresc.*

222

bade ye bring him wi' ye And for - bade ye him to slay. He was a braw gall-ant And he

cresc. *mf* *dim.* *mp* *cresc.*

228

played at the glove; And the bon-nie Earl o' Mo-ray_ He was the queen's love. O

dim. *p* *f* *dim.*

234 *cresc.* *f*

lang, lang will his La - dy look from the Cast-le Doune, Ere she see the Earl o' Mo-ray—come

p *cresc.* *ff*

Bugeilio'r Gwenith Gwyn
Watching the Wheat

240 *Andantino* (♩ = 69)

sound-in' through the toun.

Andantino (♩ = 69) *p*

246 *p*

Mi sydd fach - gen iau-anc fföl, Yn car-u'n ôl fy
I am just a sim-ple boy I love in sim - ple

250

ffan - si; My - fi'n bu-geil - io'r gwe-nith gwyn, Ac er-aill yn ei
ear-nest; And though I watch the ripe-ning wheat An - oth - er reaps the

254

fe - di. Pam na ddeu - i ar fy ôl, Ryw ddydd ar ôl eu
har - vest. Won't you come to me some day? O, let us be to -

258

gi-lydd? Gwaith 'rwy'n dy weld y Fein - ir fach, Yn lan-ach, lan - ach
 geth - er For I see you each pass-ing day Still love - li - er — than

262

beu - nydd! Glan-ach, lan - ach
 ev - er. Love-lier, love - lier

266

wyt bob dydd, Neu fi yn wir sy'n ffol-ach, Er mwyn y gŵr a
 ev - ery day, Un - less my mind is reel-ing, O, for the Lord who

270

wnaeth dy wedd, Gwna im dru - gar - edd bell - ach. Cwnn dy ben, gwêl
 gave you grace Take pi - ty on — my feel - ing. Lift your head, look

274

oc - o draw, Rho i mi'th law wen dir-ion; Gwaith yn dy fyn - wes
 ov - er here, Give me your hand so ten-der; For in your breast there

278

bert ei thro Mae all-wedd clo____fy ngha - lon!
beats the heart To which I would____sur - ren - der!

282

Tra fo dŵr y môr yn hallt, A thra fongwallt yn
While the o - ceans ebb and flow, And while the stars con -

286

tyf - u, A thra fo ca - lon yn fy mron, Mi fydd - a'n ffydd - lon
ti - nue And while my heart is beat - ing still I will be faith - ful

290

i - ti. Dy - wed i - mi'r gwir dan gêl A rho dan sêl d'a -
to you. Whis - per soft - ly in my ear, In sec - ret tell me

294

teb - ion P'un ai my - fi neu ar - all, Ann, Sydd or - au gan____dy
wh - ther 'Tis me you tru - ly love, or must I see you wed____an -

298

ga - lon.
oth - er?

dim. *pp*

The Piper of Ballingorey

303 *Allegro non troppo* (♩ = 108)

p

309

dolce e legato

315 *mf*

There

320

was an old pi-per old and ho-a-ry, lived in the town of Ball-in - gor - ey, And this was the pi - per who

325

played be-fore Mo-ses, And this the on - ly tune that he could play:

f scherzando

329

334

Now this old pi-per old and ho-a-ry who lived in the town of

f scherzando

339

Ball-in - gor - ey, He died one day and he went down be-low And this was the tune that he did

343

Measures 343-347. The bass staff has a whole note G2 in measure 343, followed by rests. The word "play:" is written above the first staff. The treble staff has a whole rest in measure 343, followed by a melodic line starting in measure 344. The piano accompaniment in the lower staves begins in measure 344 with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

348

Measures 348-352. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. In measure 352, the treble staff has a whole rest, and the piano accompaniment in the lower staves changes to a forte (*f*) dynamic, featuring a more active eighth-note bass line and chords in the right hand.

353

Measures 353-357. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The treble staff has a series of chords and single notes. The piano accompaniment in the lower staves continues with eighth-note patterns.

358

Measures 358-362. The piano accompaniment continues with eighth-note patterns. The treble staff has a series of chords and single notes. The piano accompaniment in the lower staves continues with eighth-note patterns. The lyrics "And when the Di-vil saw this old man he said 'Put him down in the" are written below the treble staff.

363

fry-ing pan; For this is the pi-per who played be-fore Mo-ses And here's the on - ly tune that he can

367

play." Nya - a a Nya - a a

p

mf

372

Nya - a a Nya a a

f

376

Fee-did-dle-ee, did-dle-id-dle-id-dle-ee, fee-did-dle-ee, did-dle-id-dle-id-dle-ee.

f

380

Fee - did-dle-ee, did-dle-id-dle-id-dle-ee, dee, dee, fid - dle-id - dle-ee, dee, dee.

384

Stringendo al fine

Da-da-da-da, da-da-da-da-da-da-da, da - da-da-da, da-da-da-da-da-da-da.

Stringendo al fine

388

Da - da-da-da, da-da-da-da-da-da-da, da, da, da-da-da-da-da, da, da. *8va₁*

Stringendo al fine